

Decreto del Preside della Facoltà di Scienze della Formazione della Libera Università di Bolzano	Dekret des Dekans der Fakultät für Bildungswissenschaften der Freien Universität Bozen
---	---

Oggetto Corso formativo professionale transitorio per l'insegnamento nelle scuole secondarie per le scuole in lingua tedesca e delle località ladine in Provincia di Bolzano: nomina delle commissioni esaminatrici per l'esame finale	Gegenstand Berufsbildender Übergangslerngang für den Unterricht in der Sekundarstufe für die deutschsprachigen und ladinischen Schulen in Südtirol - Ernennung der Prüfungskommissionen für die Abschlussprüfung
---	---

Premesse

L'articolo 15, comma 2, dello Statuto della Libera Università di Bolzano e l'articolo 25, comma 5, del Regolamento didattico generale dispone che il Preside della Facoltà nomina le commissioni per gli esami.

Con delibera del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano del 29.05.2019, n. 54), è stata approvata l'istituzione e l'attivazione del Corso formativo professionale transitorio per l'insegnamento nelle scuole secondarie per le scuole in lingua tedesca e delle località ladine in Provincia di Bolzano nell'anno accademico 2019/2020 presso la Facoltà di Scienze della Formazione.

Con delibera del Senato accademico del 15.05.2019, n. 46, è stato il Regolamento didattico del Corso formativo professionale transitorio per l'insegnamento nelle scuole secondarie per le scuole in lingua tedesca e delle località ladine in Provincia di Bolzano.

L'articolo 9, comma 2, del Regolamento didattico del Corso formativo professionale transitorio per l'insegnamento nelle scuole secondarie per le scuole in lingua tedesca e delle località ladine in Provincia di Bolzano stabilisce il numero dei membri di commissione e la composizione della commissione per la prova conclusiva, con applicazione della parte italiana. La commissione viene nominata con decreto del Preside. La Commissione è composta come segue:

- la direttrice del Corso che la presiede;

Prämissen

Im Sinne des Artikels 15, Absatz 2, des Statutes der Freien Universität Bozen und im Sinne des Artikels 25, Absatz 5, der Allgemeinen Studienordnung, ernennt der Dekan der Fakultät die Prüfungskommissionen.

Mit Beschluss des Universitätsrates der Freien Universität Bozen vom 29.05.2019, Nr. 54, wurde die Einrichtung und Aktivierung des Berufsbildenden Übergangslernganges für den Unterricht in der Sekundarstufe für die deutschsprachigen und ladinischen Schulen in Südtirol an der Fakultät für Bildungswissenschaften im akademischen Jahr 2019/2020 genehmigt.

Mit Beschluss des Senats vom 15.05.2019, Nr. 46, wurde die Studiengangsregelung des Berufsbildenden Übergangslernganges für den Unterricht in der Sekundarstufe für die deutschsprachigen und ladinischen Schulen in Südtirol genehmigt.

Der Artikel 9, Absatz 2, der Studiengangsregelung des Berufsbildenden Übergangslernganges für den Unterricht in der Sekundarstufe für die deutschsprachigen und ladinischen Schulen in Südtirol legt die Zusammensetzung und die Anzahl der Kommissionsmitglieder der Abschlussprüfung fest., wobei der italienische Teil gilt. Die Kommission wird mit Dekret des Dekans ernannt. Die Kommission setzt sich wie folgt zusammen:

- der Lehrgangsleiterin als Vorsitzende;

- una/un rappresentante della rispettiva Direzione istruzione e formazione;
- la rispettiva tutor coordinatore.

La Direzione Istruzione e Formazione tedesca con lettera del 25.03.2020 ha nominato come rappresentante l'ispettrice Barbara Pobitzer.

La Direzione Istruzione, Formazione e Cultura ladina con lettera del 12.06.2020 ha nominato come rappresentante l'ispettore Albert Videsott.

Con delibera del Consiglio dell'Università del 16.03.2012, n. 19, è stato approvato il regolamento tariffario per le collaborazioni occasionali. È stato concordato con la Direzione istruzione e formazione che per i dirigenti scolastici la partecipazione alle commissioni è un compito ordinario e pertanto non viene remunerato.

Con Decreto del Preside n. 102 del 15.06.2020 sono state nominate le commissioni dell'esame finale del Corso formativo professionale transitorio per l'insegnamento nelle scuole secondarie per le scuole in lingua tedesca e delle località ladine in Provincia di Bolzano.

Considerato che in base al regolamento didattico l'esame finale si dovrà svolgere nella lingua nella quale viene frequentato il Corso, è necessaria una variazione nella commissione della sezione ladina.

Il Preside

decreta

1) di modificare la commissione dell'esame finale del Corso formativo professionale transitorio per l'insegnamento nelle scuole secondarie per le scuole in lingua tedesca e delle località ladine in Provincia di Bolzano della sezione ladina come segue:

Sezione ladina:

Doris Kofler (membro del Consiglio di corso) - Presidente;
 Albert Videsott (rappresentante della Direzione istruzione e formazione);
 Ilaria Noci (tutor coordinatrice).

- einem/einer Vertreter*in der zuständigen Bildungsdirektion;
- der zuständigen Praktikumskoordinatorin.

Die deutsche Bildungsdirektion hat mit Schreiben vom 25.03.2020 die Inspektorin Barbara Pobitzer als Vertreterin namhaft gemacht.

Die Ladinische Bildungs- und Kulturdirektion hat mit Schreiben vom 12.06.2020 den Inspektor Albert Videsott als Vertreter namhaft gemacht.

Mit Beschluss des Universitätsrates vom 16.03.2012, Nr. 19, wurde die Tarifregelung für gelegentliche Mitarbeiter genehmigt. Mit der Bildungsdirektion wurde vereinbart, dass für Schulführungskräfte die Teilnahme an Kommissionen zu den ordentlichen Aufgaben gehört und somit nicht vergütet wird.

Mit Dekret des Dekans Nr. 102 vom 15.06.2020 wurden die Kommissionen des Berufsbildenden Übergangsgang für den Unterricht in der Sekundarstufe für die deutschsprachigen und ladinischen Schulen in Südtirol ernannt.

Da die Abschlussprüfung laut Studiengangsregelung in der Sprache, in welcher der Lehrgang besucht wird, abgelegt werden muss, ist eine Änderung der Kommission der ladinischen Abteilung notwendig.

Der Dekan

verfügt

1) die Kommission der Abschlussprüfung des Berufsbildenden Übergangsgang für den Unterricht in der Sekundarstufe für die deutschsprachigen und ladinischen Schulen in Südtirol der ladinischen Abteilung wie folgt abzuändern:

Ladinische Abteilung:

Doris Kofler (Mitglied des Lehrgangsrates) - Vorsitzende;
 Albert Videsott (Vertreter der Bildungsdirektion);
 Ilaria Noci (Praktikumskoordinatorin).

Il Preside della Facoltà di Scienze della Formazione
 Der Dekan der Fakultät für Bildungswissenschaften
 Prof. Paul Videsott



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìedia de Bulsan

digitalmente firmato /digital unterzeichnet

Bressanone, data della registrazione

Brixen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso.

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden.